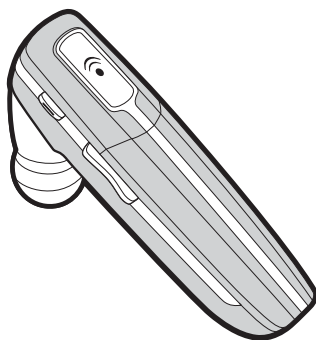




**PLANTRONICS.**  
SOUND INNOVATION™



# VOYAGER

## BLUETOOTH® HEADSET

User Guide

Bedienungsanleitung

Brugervejledning

Εγχειρίδιο χρήσης

Guía del usuario

Käyttöopas

Guide de l'utilisateur

Guida dell'utente

Gebruikershandleiding

Brukerhåndbok

دليل المستخدم

מדריך למשתמש

Instrukcja użytkownika

Manual do Utilizador

Ghid de utilizare

Руководство пользователя

Snabbstarthandbok

Bruksanvisning

Kullanım Kılavuzu

VOYAGER

815

# INHALTSVERZEICHNIS

---

Willkommen	3
<i>Bluetooth</i> – was ist das?	3
Packungsinhalt und Produktmerkmale	4
Aufladen des Headsets	5
Paarung	6
Anpassen des Headsets	8
Bedienung des Headsets	11
Leuchtanzeigen	13
Reichweite	13
Handsfree-Funktionen	14
Multipoint-Technologie (Nutzung mit mehreren <i>Bluetooth</i> -Geräten)	15
Optional erhältlichliches Zubehör	16
Fehlerbehebung	17
Produktspezifikationen	18
Technische Unterstützung	18

# WILLKOMMEN

---

Vielen Dank, dass Sie sich für das Voyager™ 815-Headset von Plantronics entschieden haben. Damit Sie Ihr Headset optimal nutzen können, empfehlen wir Ihnen, die folgenden Schritte durchzuführen:

1. Lesen Sie die vorliegende Bedienungsanleitung einschließlich aller Sicherheitshinweise, bevor Sie das Headset in Betrieb nehmen.
2. Hier finden Sie Unterstützung bei Problemen:
  - Prüfen Sie im Kapitel „Fehlerbehebung“ auf Seite 17, ob Ihr Problem hier beschrieben wird.
  - Wenden Sie sich an den Plantronics Kundenservice unter [www.plantronics.com/support](http://www.plantronics.com/support).
3. Registrieren Sie Ihr Headset online auf [www.plantronics.de/productregistration](http://www.plantronics.de/productregistration). So können wir Ihnen optimalen Service und technischen Support anbieten.

**HINWEIS:** Wenn Sie das Produkt zurückgeben möchten, wenden Sie sich bitte zuerst an den Plantronics Kundenservice.

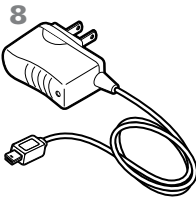
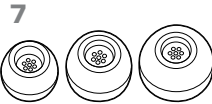
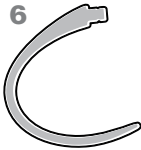
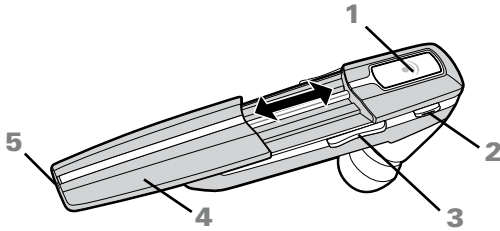
## BLUETOOTH – WAS IST DAS?

---

Die schnurlose *Bluetooth*-Technologie ermöglicht den Datenaustausch zwischen Geräten über kurze Distanz – ganz ohne Kabel. Zwei *Bluetooth*-Geräte können miteinander kommunizieren, wenn *Bluetooth* bei beiden Geräten aktiviert ist, ein Gerät sich in Reichweite des jeweils anderen Geräts befindet und beide miteinander gepaart wurden.

Die *Bluetooth*-Reichweite beträgt bis zu 10 Meter. Hindernisse wie Wände oder andere elektronische Geräte können Interferenzen hervorrufen oder die Reichweite beeinträchtigen. Die optimale Leistung erzielen Sie, wenn Sie Telefon und Headset auf derselben Körperseite tragen.

# PACKUNGSGEHÄLT UND PRODUKTMERKMALE



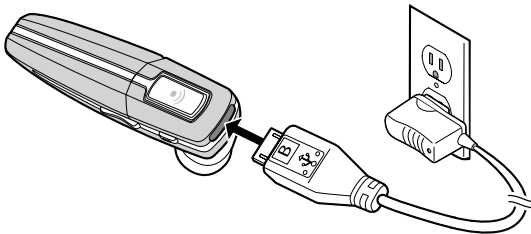
1. Anrufannahme-/beendigung (Ein/Aus)
2. Mikrofon-Stummschaltungstaste
3. Lautstärkeregelung
4. Ausziehbares Mikrofon
5. Mikrofoneingang
6. Optionaler Ohrbügel
7. Geräuschisolierende Ohrstöpsel (klein, mittel, groß)
8. Ladegerät 100 – 240 V

# AUFLADEN DES HEADSETS

Laden Sie das Headset mindestens 1 Stunde lang, bevor Sie es erstmals verwenden. Es dauert etwa 3 Stunden, bis das Headset vollständig aufgeladen ist.

1. Verbinden Sie das Netzladegerät mit dem Headset.
2. Schließen Sie das Ladegerät an eine Steckdose an.

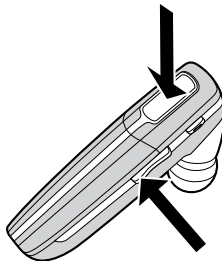
Während des Ladevorgangs blinkt die Anzeige rot. Wenn das Headset vollständig aufgeladen ist, erlischt die Anzeige.






**⚠ WARNUNG:** Verwenden Sie das Headset nicht, während es an das Ladegerät angeschlossen ist.

## ÜBERPRÜFEN DES AKKUSTATUS

Halten Sie bei eingeschaltetem Headset die Gesprächstaste und die Taste zum Verringern der Lautstärke etwa zwei Sekunden lang gedrückt. Die Anzeige leuchtet rot auf, um den Akkustand anzuzeigen.



Akkustatus	Rotes Blinken
 Mehr als 2/3 geladen	1x
 1/3 bis 2/3 geladen	2x
 Weniger als 1/3 geladen	3x

# PAARUNG

Bei der Paarung werden Headset und Telefon miteinander verbunden. Bevor Sie das Headset zum ersten Mal verwenden können, müssen Sie es mit Ihrem *Bluetooth*-Telefon paaren. Normalerweise muss das Headset nur einmal mit dem Telefon gepaart werden. Nähere Informationen zum Paaren finden Sie in der Bedienungsanleitung des Telefons.

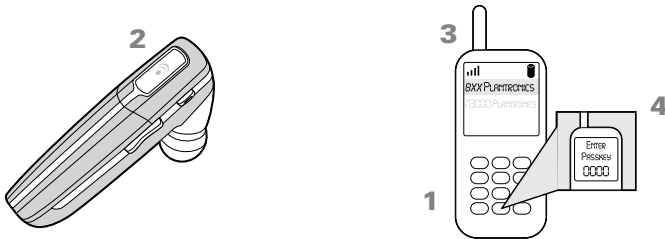
## QUICKPAIR™-TECHNOLOGIE

Die QuickPair™-Funktion ermöglicht schnelles und einfaches Paaren. Wenn Sie Ihr Headset zum ersten Mal einschalten, befindet es sich automatisch für 10 Minuten im Paarungsmodus. Nach erfolgreicher Paarung ist das Headset sofort einsatzbereit.

Das Headset schaltet sich automatisch aus, sollte der Paarungsvorgang nach 10 Minuten nicht erfolgreich abgeschlossen sein. Wenn Sie das Headset erneut einschalten, wird automatisch erneut der Paarungsmodus aktiviert, bis das Headset erfolgreich mit einem *Bluetooth*-Telefon gepaart ist.

So paaren Sie Ihr Headset zum ersten Mal:

1. Aktivieren Sie die *Bluetooth*-Funktion des Telefons.



**TIPP:** Bei den meisten Telefonen finden Sie dies im Menü unter Einstellungen/Optionen > Verbindungen > *Bluetooth* > Ein. Weitere Informationen finden Sie in der Bedienungsanleitung Ihres Telefons.

2. Halten Sie die Gesprächstaste gedrückt, um Ihr Headset einzuschalten. (Die Anzeige leuchtet rot/blau. Das Headset ist eingeschaltet und befindet sich im Paarungsmodus.)

**TIPP:** Wenn Ihr Headset nicht rot und blau blinkt, halten Sie die Gesprächstaste gedrückt, um das Headset auszuschalten. Halten Sie dann die Gesprächstaste erneut gedrückt, bis die Anzeige rot und blau leuchtet.

- Suchen Sie das Headset über das Menü Ihres Telefons.

**TIPP:** Bei den meisten Telefonen gehen Sie im Menü auf Einstellungen/Optionen > Verbindungen > *Bluetooth* > Suchen > 8XXPlantronics. Weitere Informationen finden Sie in der Bedienungsanleitung Ihres Telefons.

- Wenn nach einem Passkey gefragt wird, geben Sie „0000“ ein.

Wenn der Paarungsvorgang erfolgreich war, hört die Leuchtanzeige des Headsets auf, rot/blau zu blinken. Das Headset ist jetzt gepaart und einsatzbereit.

## PAARUNG MIT WEITEREN GERÄTEN

Wenn Sie das Headset bereits mit einem anderen Gerät gepaart haben, führen Sie folgende Schritte aus:

- Aktivieren Sie die *Bluetooth*-Funktion des Telefons.

**TIPP:** Bei den meisten Telefonen finden Sie dies im Menü unter Einstellungen/Optionen > Verbindungen > *Bluetooth* > Ein. Weitere Informationen finden Sie in der Bedienungsanleitung Ihres Telefons.

- Schalten Sie das Headset aus, indem Sie die Gesprächstaste gedrückt halten, bis die Anzeige rot aufleuchtet und erlischt.
- Schalten Sie das Headset erneut ein, indem Sie die Gesprächstaste gedrückt halten, bis die Anzeige rot/blau leuchtet. Das Headset befindet sich jetzt 3 Minuten lang im Paarungsmodus.
- Suchen Sie das Headset über das Menü Ihres Telefons.

**TIPP:** Bei den meisten Telefonen gehen Sie im Menü auf Einstellungen/Optionen > Verbindungen > *Bluetooth* > Suchen > 8XXPlantronics. Weitere Informationen finden Sie in der Bedienungsanleitung Ihres Telefons.

- Wenn nach einem Passkey gefragt wird, geben Sie „0000“ ein.

Wenn der Paarungsvorgang erfolgreich war, hört die Leuchtanzeige des Headsets auf zu blinken. Ihr Headset ist jetzt gepaart und einsatzbereit.

## AUFPASSEN DES HEADSETS

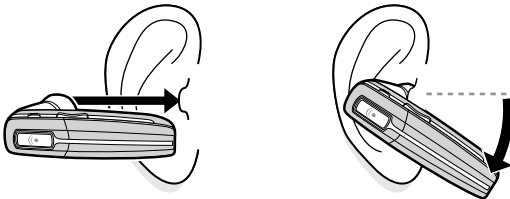
Das Voyager 815-Headset von Plantronics wird mit geräuschisolierenden Ohrstöpseln in drei Größen geliefert. Wir empfehlen Ihnen, alle drei Größen zu testen, um herauszufinden, welche für Sie am bequemsten ist. Noch mehr Komfort und Stabilität bietet der optionale Ohrbügel, der ebenfalls in zwei verschiedenen Größen geliefert wird.

### TIPPS:

- Für optimale Leistung und einen komfortablen Sitz stellen Sie sicher, dass das Headset bequem im Ohr sitzt und das Mikrofon auf Ihren Mundwinkel zeigt.
- Wenn der Ohrstöpsel zu groß oder zu klein ist, sitzt das Headset u. U. nicht fest in ihrem Ohr oder Sie haben Schwierigkeiten, den Gesprächspartner zu hören.

## AUFSETZEN DES HEADSETS

1. Halten Sie das Headset so, dass das Mikrofon auf Ihren Wangenknochen zeigt und der Ohrstöpsel bequem im Ohr sitzt.
2. Schieben Sie das Headset vorsichtig nach unten, während Sie es in Ihr Ohr drücken.



**TIPP:** Optimale Klangqualität erzielen Sie, wenn Sie das Mikrofon auf Ihren Mundwinkel richten. Der Ohrstöpsel sollte fest in der Ohrmuschel sitzen.

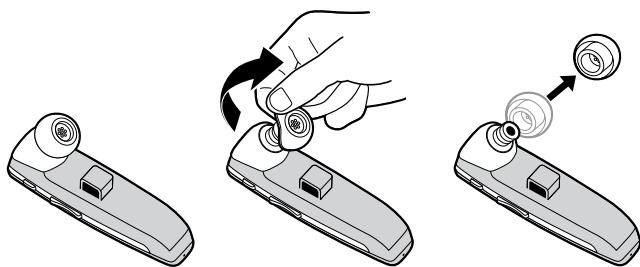
**⚠ WARNUNG:** Wählen Sie einen Ohrstöpsel, der bequem im Ohr sitzt. Der Ohrstöpsel sollte eng anliegen, aber nicht in den Gehörgang eindringen. Rufen Sie umgehend einen Arzt, falls der Ohrstöpsel im Gehörgang stecken bleibt.



## AUSWÄHLEN EINES PASSENDEN OHRSTÖPSELS

Der Ohrstöpsel passt optimal, wenn Sie während des Absetzens einen leichten Widerstand spüren.

1. Setzen Sie das Headset ab.
2. Ziehen Sie den Ohrstöpsel heraus, während Sie ihn vorsichtig drehen.
3. Setzen Sie einen anderen Ohrstöpsel in die Halterung ein.



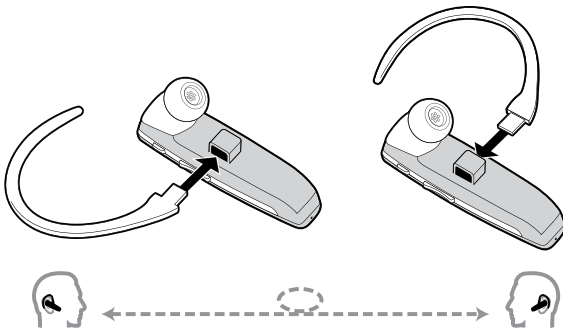
# ANPASSEN DES HEADSETS

## VERWENDEN DES OPTIONALEN OHRBÜGELS

Wenn Sie einen stabileren Sitz bevorzugen, können Sie den optionalen Ohrbügel verwenden, der in zwei Größen geliefert wird.

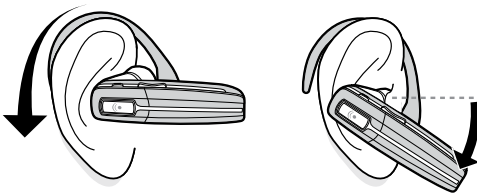
**TIPP:** Sie können den Ohrbügel auf beiden Seiten des Headsets anbringen, sodass Sie das Headset nach Belieben im rechten oder linken Ohr tragen können.

1. Schieben Sie den Ohrbügel in den Schlitz an der Unterseite des Headsets, bis er einrastet.
2. Platzieren Sie den Ohrbügel hinter Ihrem Ohr.



3. Schieben Sie das Headset vorsichtig nach unten, während Sie es in Ihr Ohr drücken.

**TIPP:** Ziehen Sie den Ohrbügel vorsichtig aus dem Schlitz, um ihn vom Headset abzunehmen.



# BEDIENUNG DES HEADSETS

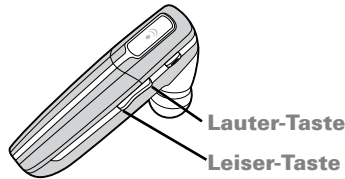
Aktion	Schritte
Headset einschalten	<p>Halten Sie die Gesprächstaste gedrückt, bis die Anzeige blau aufleuchtet.</p> <p><b>HINWEIS:</b> Wenn sich Ihr Headset im Standby-Modus befindet, ist die Leuchtanzeige ausgeschaltet. Um zu sehen, ob Ihr Headset eingeschaltet ist, drücken Sie eine beliebige Taste oder ziehen das Mikrofon aus. Es sollte ein blau blinkendes Licht zu sehen oder ein Ton zu hören sein.</p>
Headset ausschalten	<p>Halten Sie die Gesprächstaste gedrückt, bis die Anzeige rot aufleuchtet. Nach Ausschalten des Geräts erlischt die Anzeige.</p>
Anruf	<p>Drücken Sie die Gesprächstaste oder schieben Sie den Mikrofonarm nach vorne.</p> 
Anruf beenden	<p>Drücken Sie die Gesprächstaste oder schieben Sie den Mikrofonarm wieder zurück.</p>
Anruf tätigen	<p>Der Anruf wird automatisch an das Headset geleitet, nachdem Sie die Nummer in Ihr Telefon eingegeben haben und auf die Senden-Taste gedrückt haben.</p> <p>Drücken Sie die Stummschaltungstaste.</p>
Deaktivieren der Leuchtanzeige	<p>Halten Sie die Stummschaltungstaste bei eingeschaltetem Headset zwei Sekunden lang gedrückt. Das Headset leuchtet viermal blau auf. Um die Leuchtanzeige wieder zu aktivieren, wiederholen Sie den Vorgang. Das Headset leuchtet zweimal blau auf.</p>

# BEDIENUNG DES HEADSETS

---

Lautstärke  
einstellen

Drücken Sie während eines aktiven Anrufs die Lautstärke-  
tasten:



**⚠ WARNUNG:** Verwenden Sie Kopfhörer/Headsets nicht über längere Zeit mit hoher Lautstärke. Dies kann zu Gehörschäden führen. Stellen Sie den Ton immer auf gemäßigte Lautstärke ein. Weitere Informationen zum Thema Headsets und akustische Sicherheit finden Sie unter [www.plantronics.com/healthandsafety](http://www.plantronics.com/healthandsafety).

## TIPPS

- Wenn Sie das Headset während dem Ein- bzw. Ausschalten tragen, hören Sie höher bzw. tiefer werdende Töne.
- Wenn Sie einen Anruf erhalten, klingelt das Telefon möglicherweise vor dem Headset. Warten Sie, bis Sie den Klingelton über das Headset hören. Drücken Sie dann die Gesprächstaste, um den Anruf entgegenzunehmen.
- Um einen Anruf abzulehnen und auf den Anrufbeantworter umzuleiten, drücken Sie die Gesprächstaste etwa zwei Sekunden.
- Informationen zum Thema Sprachwahl finden Sie im Kapitel „Handsfree-Funktionen“ auf Seite 14 und in der Bedienungsanleitung Ihres Telefons.
- Wenn die Stummschaltung aktiviert ist, hören Sie alle 60 Sekunden einen tiefen Ton.

# LEUCHTANZEIGEN

Aktion	Anzeige	Ton
Ladevorgang	Leuchtet rot	–
Vollständig aufgeladen	–	–
Niedriger Akkustand	Blinkt 3 x rot (alle 10 Sekunden)	3 hohe Töne (alle 10 Sekunden)
Paarung	Blinkt rot und blau	1 tiefer Ton
Gepaart	Blinkt blau	1 tiefer Ton
Einschalten	Leuchtet blau auf (2 Sekunden lang)	Lauter werdende Töne
Standby	–	–
Eingehender Anruf	Blinkt 3 x blau (alle 2 Sekunden)	3 tiefe Töne (alle 2 Sekunden)
Laufendes Gespräch	Blinkt 1 x blau (alle 2 Sekunden)	–
Verpasster Anruf	Blinkt 3 x violett (alle 10 Sekunden)	–
Außerhalb der Reichweite	–	1 hoher Ton
Innerhalb der Reichweite	–	1 tiefer Ton
Stummschaltung einschalten	–	1 höher werdender Ton
Stummschaltung aktiviert	–	1 tiefer Ton alle 60 Sekunden
Stummschaltung aufheben	–	1 tiefer werdender Ton
Ausschalten	Leuchtet rot auf (4 Sekunden lang)	Leiser werdende Töne

**HINWEIS:** Informationen zum Deaktivieren des Online-Indikators finden Sie im Kapitel „Bedienung des Headsets“ auf Seite 11.

## REICHWEITE

Die Verbindung bleibt nur erhalten, wenn das Headset nicht mehr als 10 Meter vom *Bluetooth*-Gerät entfernt ist. Hindernisse zwischen dem Headset und dem Gerät können Interferenzen hervorrufen. Die optimale Leistung erzielen Sie, wenn Sie Telefon und Headset auf derselben Körperseite tragen.

Wenn Sie sich außerhalb der Reichweite befinden, verschlechtert sich die Klangqualität. Sollten Sie sich zu weit entfernt haben, um die Verbindung aufrechtzuerhalten, hören Sie einen hohen Ton im Headset. Nach 30 Sekunden versucht das Headset, die Verbindung wiederherzustellen. Wenn Sie sich wieder innerhalb der Reichweite befinden, können Sie die Verbindung manuell wiederherstellen, indem Sie auf die Gesprächstaste drücken.

**HINWEIS:** Die Klangqualität ist auch von dem Gerät abhängig, mit dem das Headset gepaart wurde.

# HANDSFREE-FUNKTIONEN

Wenn sowohl Ihr Telefon als auch Ihr Service-Provider Handsfree-Profile unterstützen, können Sie die folgenden Funktionen nutzen:

Aktion	Schritte
Wahlwiederholung der zuletzt gewählten Nummer	Drücken Sie die Gesprächstaste zwei Mal. Nach dem 2. Mal hören Sie 2 tiefe Töne.
Sprachwahl	Wenn das Headset eingeschaltet ist, halten Sie die Gesprächstaste etwa 2 Sekunden lang gedrückt, bis Sie einen tiefen Ton hören.
Anruf ablehnen	Wenn Ihr Headset klingelt, halten Sie die Gesprächstaste etwa 2 Sekunden lang gedrückt, bis Sie einen langen tiefen Ton hören.

## ZUSÄTZLICHE FUNKTIONEN

Aktion	Schritte
Anruf vom Headset ans Telefon weiterleiten	Halten Sie die Gesprächstaste während des Gesprächs gedrückt, bis Sie einen tiefen Ton hören.
Anruf vom Telefon ans Headset weiterleiten	Drücken Sie während des Gesprächs kurz die Gesprächstaste. Sie hören einen tiefen Ton.
Online-Indikator aktivieren/deaktivieren	Halten Sie die Stummschaltungstaste bei eingeschaltetem Headset 2 Sekunden lang gedrückt. Das Headset leuchtet viermal blau auf. Um den Online-Indikator wieder zu aktivieren, wiederholen Sie den Vorgang. Das Headset leuchtet zweimal blau auf.

**HINWEIS:** Auch wenn der Online-Indikator ausgeschaltet ist, sind andere Anzeigen weiterhin aktiviert (z. B. bei verpassten Anrufen und niedrigem Akkustand).

# MULTIPOINT-TECHNOLOGIE (NUTZUNG MIT MEHREREN BLUETOOTH-GERÄTEN)

---

Das Voyager 815 von Plantronics verfügt über Multipoint-Technologie, mit der Sie zwischen zwei verschiedenen *Bluetooth*-Audiogeräten problemlos hin- und herwechseln können. So nutzen Sie ein einziges Headset gleichzeitig mit zwei verschiedenen Geräten.

## PAARUNG MIT EINEM WEITEREN *BLUETOOTH*-GERÄT

Wiederholen Sie den Paarungsvorgang mit dem neuen Gerät. Weitere Informationen finden Sie im Kapitel „Paarung mit weiteren Geräten“ auf Seite 7.

## ENTGEGENNEHMEN EINES ANRUFES

Egal, auf welchem Gerät ein Anruf eingeht, Sie werden über einen Klingelton im Headset darüber informiert.

- Um einen Anruf anzunehmen, drücken Sie kurz die Gesprächstaste.

## WAHLWIEDERHOLUNG UND SPRACHWAHL

Das Headset tätigt einen Anruf immer über das Gerät, welches zuletzt für einen ausgehenden Anruf verwendet wurde. Um einen Anruf über das zweite Gerät zu tätigen, wählen Sie über die Tastatur dieses Geräts und es stellt eine Verbindung zum Headset her.

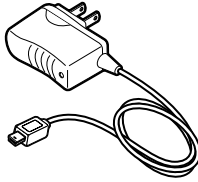
## ENTGEGENNEHMEN EINES ANRUFES BEI GLEICHZEITIGEM GESPRÄCH AUF DEM ANDEREN GERÄT

- Drücken Sie einmal die Gesprächstaste, um den aktuellen Anruf zu beenden. Warten Sie auf den Klingelton im Headset und drücken Sie dann erneut die Gesprächstaste, um den Anruf des anderen Geräts entgegenzunehmen.

# OPTIONAL ERHÄLTliches ZUBEHÖR



**76777-01**  
Kfz-Ladeadapter

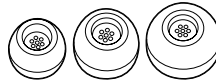


**76772-02**  
Netzladegerät 100–240 V



**76775-01**  
Ohrbügel (Größe M/L)

**77069-01**  
Ohrbügel (Größe S)



**76776-01**  
Ersatz-Ohrstöpsel  
(Größen S, M, L)



**76016-01**  
USB-Ladekabel

Wenn Sie diese Produkte erwerben möchten, wenden Sie sich an Ihren Plantronics-Händler oder besuchen Sie die Website [www.plantronics.de/support](http://www.plantronics.de/support).



Problem	Lösung
Mein Headset funktioniert nicht mit meinem Telefon.	<p>Stellen Sie sicher, dass der Akku vollständig aufgeladen ist.</p> <p>Stellen Sie sicher, dass das Headset mit dem Telefon gepaart wurde, das Sie verwenden möchten.</p> <p>Das Headset befand sich nicht im Paarungsmodus, als Sie es mit dem Mobiltelefon paaren wollten. Siehe Kapitel „Paarung“ auf Seite 6.</p> <p>Sie haben die falschen Menüoptionen im Menü Ihres Mobiltelefons gewählt. Siehe Kapitel „Paarung“ auf Seite 6.</p>
Das Headset wurde vom Telefon nicht gefunden.	<p>Schalten Sie Ihr Telefon und Ihr Headset aus und wieder ein. Wiederholen Sie dann den Paarungsvorgang, der auf Seite 6 beschrieben wird.</p>
Ich konnte mein Kennwort nicht eingeben.	<p>Schalten Sie Ihr Telefon und Ihr Headset aus und wieder ein. Wiederholen Sie dann den Paarungsvorgang, der auf Seite 6 beschrieben wird.</p>
Ich kann den Anrufer/das Freizeichen nicht hören.	<p>Das Headset ist nicht eingeschaltet. Drücken Sie etwa 2 Sekunden lang die Gesprächstaste, bis Sie einen Ton hören oder die Anzeige blau aufleuchtet.</p> <p>Ihr Headset befindet sich außerhalb der Reichweite. Verringern Sie den Abstand zwischen dem Headset und dem Telefon bzw. dem <i>Bluetooth</i>-Gerät. Siehe Kapitel „Reichweite“ auf Seite 13.</p> <p>Die Batterie Ihres Headsets ist leer. Laden Sie den Akku mit dem Ladegerät. Siehe Kapitel „Aufladen des Headsets“ auf Seite 5.</p> <p>Die Hörlautstärke ist zu niedrig. Erhöhen Sie die Lautstärke des Headsets mit der Lautstärketaste.</p> <p>Stellen Sie sicher, dass der Ohrstöpsel richtig sitzt. Siehe Kapitel „Anpassen des Headsets“ auf Seite 9.</p>
Die Klangqualität ist schlecht.	<p>Stellen Sie sicher, dass der Ohrstöpsel richtig im Ohr sitzt. Siehe Kapitel „Anpassen des Headsets“ auf Seite 3.</p>
Anrufer können mich nicht hören.	<p>Die Stummschaltung ist eingeschaltet. Drücken Sie die Stummschaltungstaste.</p> <p>Ihr Headset befindet sich außerhalb der Reichweite. Verringern Sie den Abstand zwischen dem Headset und dem Telefon bzw. dem <i>Bluetooth</i>-Gerät. Siehe Kapitel „Reichweite“ auf Seite 9.</p>
Der Ohrstöpsel passt nicht richtig.	<p>Verwenden Sie einen Ohrstöpsel in anderer Größe. Siehe Kapitel „Anpassen des Headsets“ auf Seite 9.</p> <p>Nehmen Sie den Ohrstöpsel vom Headset ab und waschen Sie ihn in warmem Seifenwasser. Befestigen Sie den Ohrstöpsel wieder am Headset, sobald er vollständig getrocknet ist.</p>
Das Headset fällt mir vom Kopf.	<p>Verwenden Sie den Ohrbügel, um einen sicheren Sitz zu erzielen. Siehe Kapitel „Verwenden des optionalen Ohrbügels“ auf Seite 10.</p> <p>Verwenden Sie einen Ohrstöpsel in anderer Größe. Stellen Sie sicher, dass der Ohrstöpsel richtig im Ohr sitzt. Wenn der Ohrstöpsel gut passt, spüren Sie beim Absetzen des Headsets einen leichten Widerstand. Hinweise zur Auswahl des passenden Ohrstöpsels finden Sie auf Seite 9.</p>
Mein Ohrstöpsel muss gereinigt werden.	<p>Nehmen Sie den Ohrstöpsel vom Headset ab und waschen Sie ihn gründlich in warmem Seifenwasser. Befestigen Sie den Ohrstöpsel wieder am Headset, sobald er vollständig getrocknet ist.</p>

## PRODUKTSPEZIFIKATIONEN

---

Sprechzeit*	bis zu 7 Stunden
Standby-Zeit*	bis zu 160 Stunden
Reichweite	bis zu 10 m
Headset-Gewicht	11 g
Akku-Typ	Lithium Ion
Ladezeit	3 Stunden für vollständige Aufladung
Software:	<i>Bluetooth 2.0 + EDR (Enhanced Data Rate)</i>
<i>Bluetooth Profile:</i>	Headset Profile (HSP) zum Telefonieren  Hands-free Profile (HFP) zum Telefonieren und Bedienen des Telefons

---

\* Leistung hängt vom Akku ab und kann je nach Gerät unterschiedlich sein.

## TECHNISCHE UNTERSTÜTZUNG

---

Technische Unterstützung erhalten Sie beim Plantronics Kundenservice oder besuchen Sie unsere Internetseite unter [www.plantronics.de/support](http://www.plantronics.de/support). Informationen zur Verfügbarkeit unserer Produkte erhalten Sie ebenfalls beim Plantronics Kundenservice.

Plantronics GmbH  
Hürth, Deutschland

Kundenservice:  
Deutschland 0800 9323 400  
Österreich 0800 242 500  
Schweiz 0800 932 340



**PLANTRONICS**  
SOUND INNOVATION

Plantronics Inc  
345 Encinal Street  
Santa Cruz, CA 95060 USA  
Tel: (800) 544-4660

Plantronics GmbH  
Hürth, Deutschland  
Kundenservice:  
Deutschland 0800 9323 400  
Österreich 0800 242 500  
Schweiz 0800 932 340

[www.plantronics.com](http://www.plantronics.com)

© 2007 Plantronics, Inc. All rights reserved. Plantronics, the logo design, Plantronics Voyager, QuickPair, and Sound Innovation are trademarks or registered trademarks of Plantronics, Inc. The Bluetooth® word mark and logos are owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Plantronics, Inc. is under license.

Patents U.S. 5,210,791; 6,903,693 and Patents Pending.

76512-03 (07-07)